

MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE ZUWANDERER & JUGENDMIGRATIONSDIENST



Sie wollen auf Dauer bei uns leben und haben Fragen zu

You want to live with us permanently and have questions regarding:

Sizler Almanya'da yaşamak istiyorsunuz ve aşağıdaki konularda sorularınız varsa:



EVANGELISCHER REGIONALVERBAND
FRANKFURT UND OFFENBACH
FACHBEREICH I : BERATUNG, BILDUNG, JUGEND



- Deutsch-/ Integrationskursen
- Arbeit
- Wohnung
- Ausbildung / Schule
- Sozialleistungen
- Familie
- Aufenthalt
- Gesetze / Verträge
- Geld / Schulden

- German-/ integration-courses
- Work / jobs
- Accommodation
- School / job training
- Social benefit
- Family
- Residence permit
- Laws / contracts
- Money / debts

- Almanca ve uyumkursları
- Çalışma
- Konut
- Meslek ve okul
- Sosyal yardım
- Aile
- Oturum
- Kanunlar ve Sözleşmeler
- Mali konular ve sorunlar

Wir beraten, informieren, unterstützen und entwickeln gemeinsam mit Ihnen einen persönlichen Förderplan.

We advise, inform, support you and with your cooperation develop a personal plan of support.

Biz hem rehberlik yapıyor, hem bilgi ve destek veriyoruz, hemde size uygun bir teşvik ve yardım planı geliştireyoruz.

Die Beratung ist kostenlos, vertraulich und unabhängig!

The counselling is free, confidential and independent!

Danışma ücretsiz, bağımsız ve ücretsizdir!

ቀጻሊ ኣብ ጂርመን ከተተብሊ ተጻልዩ?
ሕቶ ኣለኩም?

- ቋንቋ ጂርመን/ ኣብ ሕብረተሰብ መትኣታዊ ልምምድ
- ስራሕ
- መንበሪ ገዝ
- ናይ ሞያ ስልጠና / ቤት ትምህርት
- ናይ ሶሻል ሓገዝ
- ስጵራቤት ዝምልከት
- መንበሪ ፈቓድ
- ሕጌ / ፊደል
- ገንዘብ/ እዳ

ነማኸረኩም: ሓበሬታ ንህበኩም: ንተሓበቢረኩም:
ምሳኺም ሓበርኛ ነገሮልቶኹም
ናይ ፍታሕ መጽብ ነውጽኡ:
ምኽሪ በናዳገ: ብከቲርገ:

Usted quiere residir aquí y desea
informaciones sobre:

- Cursos de alemán / cursos de integración
- Trabajo
- Vivienda
- Formación profesional / Escuela
- Prestaciones sociales
- Familia
- Residencia
- Leyes / Contratos
- Dinero / Deudas

Nosotros prestamos asesoramiento, información, apoyo y desarrollamos con Vd. un plan personal de acción que favorezca su integración en la vida social y laboral.

Nuestro asesoramiento es gratuito, independiente y confidencial!

شما میخواهید اینجا بمانید و سوال دارید
راجع به :

- کلاس زبان آلمانی / - کلاس اینترناسیون
- کار
- محل زندگی
- مدرسه، دوره های کارآموزی
- حقوق اجتماعی
- خانواده
- اقامت
- قوانین / قراردادها
- مسائل مالی / بدهکاری

ما به شما اطلاعات و مشاوره میدهیم،
و به همراه شما، برای شما یک برنامه
حمایت شخصی تهیه میکنیم .

این مشاوره، رایگان و محرمانه میباشد

Vous avez pris la décision de vivre en Allemagne de façon permanente et vous avez des questions concernant:

- ✚ Cours de la langue allemande (cours d'intégration)
- ✚ travail
- ✚ logement
- ✚ école / formation
- ✚ allocations sociales
- ✚ séjour
- ✚ législation / contrats
- ✚ questions monétaires/endettements
- ✚ Nous conseillons, nous informons, nous assistons et nous développons en commun votre plan de soutien.
- ✚ Nous vous proposons un service de conseil gratuit, confidentiel et indépendant!

Jeśli chcecie Państwo zostać tu na stałe i macie pytania na temat:

- ✚ kursów języka niemieckiego / kursów integracyjnych
- ✚ pracy
- ✚ mieszkania
- ✚ wykształcenia szkolnego i zawodowego
- ✚ pomocy społecznej
- ✚ życia rodzinnego
- ✚ pobytu stałego
- ✚ prawa / umów
- ✚ finansów / długów
- ✚ Doradzamy, informujemy, wspieramy i rozwiązujemy wspólnie z Państwem osobisty plan wsparcia.
- ✚ Doradzamy bezpłatnie, poufnie i niezobowiązująco.

تريدون العيش بصفة دائمة في ألمانيا وعندكم أسئلة حول

- ✚ دروس اللغة الألمانية ودروس الاندماج
- ✚ العمل
- ✚ السكن
- ✚ المدرسة والتكوين
- ✚ توفير ضمانات اجتماعية للعامل
- ✚ العائلة
- ✚ الإقامة
- ✚ القوانين والعقود
- ✚ المال والديون
- ✚ ننصحكم ونخبركم ونساعدكم ونطور سوياً خطاً خاصة للدعم الشجاعي
- ✚ الاستشارة مستقلة وسريّة وبالمجان

Dorîți să rămâneți permanent la noi și aveți întrebări în domeniile:

- ✚ Cursuri de germană / cursuri de integrate
- ✚ Muncă
- ✚ Locuință
- ✚ Educație / școală
- ✚ Ajutor social
- ✚ Familie
- ✚ Rezidență
- ✚ Legi / contracte
- ✚ Bani / datorii

Аποφασισате να ζησετε μόνιμα σε μας και εχετε ερωτησεις στα ακολουθα θεματα:

- ✚ Μαθηματα γερμανικης γλωσσας / μαθηματα ενταξης
- ✚ Εργασιας
- ✚ Κατοικιας
- ✚ Εκπαδευσης / Σχολειο
- ✚ Κοινωνικες παροχες
- ✚ Οικογενειακα θεματα
- ✚ Θεματα παραμονης
- ✚ Νομοι / ουρωλαια
- ✚ Οικονομικα / Χρεη

Вие искате да живеете за постоянно при нас и имате въпроси относно:

- ✚ Интерационни курсове и курсове по немски език
- ✚ Работа
- ✚ Жилище
- ✚ Образование / Училище
- ✚ Социални обезщетения
- ✚ Семейство
- ✚ Пребиваване
- ✚ Закони и Договори
- ✚ Пари / Дългове

Vă consiliem, informăm, sprijinim și dezvoltăm împreună cu dvs. un plan de sprijin personal.

Consilierea este gratuită, confidențială și nepartinică!

**Σας συμβουλευουμε, σας πληροφορούμε και σας βοηθάμε να αναπτύξουμε μαζί σας ένα προσωπικό πρόγραμμα αλληλεγγύης.
Η συμβουλευτική υπηρεσιων είναι δωρεαν, με εχεμυθεια και ανεξαρτητη!**

**Ние съветваме, информираме, подкрепяме и развиваме заедно с вас вашият личен план за развитие.
Консултацияте са безплатни, анонимни и независими!**



Gefördert durch:

Bundesministerium des Inneren, für Bau und Heimat.
Aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages
Der **Jugendmigrationsdienst** wird vom **Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ)** gefördert.
Die **Migrationsberatungsstellen** für erwachsene Zuwanderer werden vom **Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)** finanziert.

Beratung im Bürgerbüro

Kaiserstraße 39
63065 Offenbach am Main

Sprechzeiten: Mittwoch 09.00 – 12.00 Uhr
Bitte eine Wartenummer ziehen.

**Arbeiterwohlfahrt Kreisverband
Offenbach am Main – Stadt e.V.
Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Offenbach am
Main – Land e.V.**

Stadt Offenbach

Berater: Herr Ali **Karakale**
im Büsing-Park, Hinterhaus von
Café Frieda, Linsenberg 10,
63065 Offenbach am Main
Telefon: 069 85002–320, Fax: 069 85002–324
E-Mail: ali.karakale@awo-of-stadt.de

Sprechzeiten: Montag und Freitag 10.00 – 12.00 Uhr
Formularhilfe u.ä.:
Dienstag 14.00 – 16.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung

Kreis Offenbach

Dietzenbach

Berater: Herr Foad **Achkif**
Kreishaus Raum O.C.09
Werner-Hilpert-Straße 1, 63128 Dietzenbach
Telefon: 06074 8180–2254, Fax: 06074 8180–2924
E-Mail: foad.achkif@awo-of-land.de

Sprechzeiten: Dienstag 09.00 – 12.00 Uhr
Mittwoch 14.00 – 16.30 Uhr
Donnerstag 09.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.30 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung

Heusenstamm

Berater: Herr Hans Jürgen **Schwald**
Borsigstraße 6 (Eingang B)
63150 Heusenstamm

Telefon: 06104 95381–95, Fax: 06104 95381–96
E-Mail: hans.juergen.schwald@awo-of-land.de

Sprechzeiten: Borsigstraße .6, (Eingang B):
Montag 14.00 – 16.30 Uhr
Dienstag 09.00 – 12.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung
Im Rathaus Heusenstamm:
Donnerstag 14.00–16.00 Uhr

Mühlheim

Beraterin: Frau Julia **Sittinger**
Fährenstr. 2, 63165 Mühlheim a. M.
Telefon: 06108 9959–897, Fax: 06108 9959–899
E-Mail: julia.sittinger@awo-of-land.de

Sprechzeiten: In der Fährenstr. 2:
Montag und Dienstag 13.30 – 16.30 Uhr
Im Rathaus Mühlheim:
Donnerstag 09.00 – 11.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung

Caritasverband Offenbach/Main e.V.

Stadt Offenbach

Beraterin: Frau Mihaela **Florian**
Telefon: 069 80064–273, Fax: 069 80064–257
E-Mail: mihaela.florian@cv-offenbach.de

Sprechzeiten: Freitag 11.00 – 13.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung

Beraterin: Frau Ornella **Liscapade**
Telefon: 069 80064–253, Fax: 069 80064–257
E-Mail: ornella.liscapade@cv-offenbach.de

Sprechzeiten: Donnerstag 15.00 – 17.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung

Caritashaus St.Josef, Eingang Kaiserstr. 69
Platz der Deutschen Einheit 7
63065 Offenbach am Main

Kreis Offenbach **Mühlheim**

Beraterin: Frau Angela **Becker-Poma**
Hanauer Str. 17, 63165 Mühlheim
Telefon: 069 20000–416, Fax: 069 20000–417
E-Mail: angela.becker-poma@cv-offenbach.de

Sprechzeiten: Dienstag 09.00 – 12.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung

Langen

Beraterin: Frau Nadine **Hillabrand**
Berliner Allee 39, 63225 Langen
Telefon: 069 20000–433, Fax: 069 20000–434
E-Mail: nadine.hillabrand@cv-offenbach.de

Sprechzeiten: Termine können telefonisch oder per E-Mail
vereinbart werden.

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Offenbach

Stadt Offenbach

Beraterin: Frau Christina **Hempel**
Herrnstraße 57
63065 Offenbach am Main
Telefon: 0151 17125074, Fax: 06106 6109039
E-Mail: christina.hempel@drk-of.de

Sprechzeiten: Donnerstag 08.00 – 14.30 Uhr
Freitag 08.00 – 13.00 Uhr
nach Terminvereinbarung

Kreis Offenbach

Rodgau

Beraterin: Frau Petra **Rank**
Hintergasse 7, 63110 Rodgau
Telefon: 0151 17125087, Fax: 06106 6109039
E-Mail: migrationsberatung@drk-of.de
Internet: www.drk-of.de

Sprechzeiten: nach telefonischer Vereinbarung

Rödermark

Beraterin: Frau Petra **Rank**
Dockendorffstr. 5, 63322 Rödermark
Telefon: 0151 17125087, Fax: 06106 6109039

E-Mail: migrationsberatung@drk-of.de
Sprechzeiten: Nach telefonischer Vereinbarung

Seligenstadt
Beraterin: Christina **Hempel**
Bahnhofstraße 32, 63500 Seligenstadt
Telefon: 0151 17125074, Fax: 06106 6109039
E-Mail: christina.hempel@drk-of.de

Sprechzeiten: Dienstag und Mittwoch von 08:00 – 14:30 Uhr
nach Terminvereinbarung

Diakoniezentrum Offenbach
Diakonisches Werk Offenbach–Dreieich–Rodgau

Kreis Offenbach
Dietzenbach

Beraterin: Frau Ola **Gussmann**
Beratungszentrum Mitte
Offenbacher Str. 17, 63128 Dietzenbach
Telefon: 06074 8276–0 (Anmeldung)
Fax: 06074 8276–50
E-Mail: ola.gussmann@diakonie-of.de

Sprechzeiten: Montag 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch 10.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag nach Vereinbarung

Evangelischer Regionalverband Frankfurt und Offenbach
Evangelisches Zentrum für Beratung in Offenbach

Stadt Offenbach

Beraterin: Frau Anastassia **Pentidou**
Arthur-Zitscher Straße 13
63065 Offenbach am Main
Telefon: 069 829770–23, Fax: 069 829770–22
E-Mail: anastassia.pentidou@offenbach-evangelisch.de
Sprechzeiten: Dienstag 14.00 – 18.00 Uhr
Einlass bis 16.00 Uhr.
Montag bis Freitag nach telefonischer Vereinbarung

Internationaler Bund (IB)
IB Südwest gGmbH für Bildung und soziale Dienste
jmd – Jugendmigrationsdienst
Beratung und Betreuung für
junge Menschen von 12 – 27 Jahren

Stadt Offenbach

Berater/in: Herr Alexej **Geyer**
Frau Neşe **Gülgenli**
Bleichstr. 16, 1. Etage
63065 Offenbach am Main
Telefon: 069 80904879, Fax: 069 80904918
E-Mail: jmd-offenbach@ib.de

Sprechzeiten: Mittwoch und Donnerstag 13.00 – 18.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung

Kreis Offenbach
Langen

Beraterin: Frau Maria **Allmeroth** 06103 20556–23
Frau Laura **Astuto** 06103 20556–18
Frau Astrid **Fischer** 06103 20556–24
Frau Antje **Gross** 06103 20556–21
Robert–Bosch–Str. 24, 63225 Langen
E-Mail: jmd-langen@ib.de

Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag 09.00 – 16.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung

K U B I
Verein für Kultur und Bildung e.V.

Kreis Offenbach
Neu–Isenburg

Berater: Herr Ismet **Küpelikilinc**
Hugenottenallee 53, Im Rathaus
63263 Neu–Isenburg
Telefon: 0177 6362005
E-Mail: kuepelikilinc@kubi.info
Sprechzeiten: Dienstag 09.30 – 13.00 Uhr
Donnerstag 14.30 – 16.30 Uhr

Dietzenbach
Bildungshaus Dietzenbach
Rodgaustr. 9, 63128 Dietzenbach

Sprechzeiten: Montag 10.00 – 13.00 Uhr
Dienstag 14.30 – 17.00 Uhr
Mittwoch und Donnerstag 09.00 – 13.00 Uhr
Freitag 10.00 – 13.00 Uhr

ASB Lehrerkooperative gGmbH
Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer

Kreis Offenbach
Obertshausen

Beraterin: Frau Esther Morales **Salcedo**
Bürgermeister–Mahr–Straße 18
(ab 01.08.2020 Friedrich–Ebert–Straße 48)
63179 Obertshausen
Telefon: 0152 54716614
E-Mail: mbe.obertshausen@lehrerkooperative.de

Sprechzeiten: Dienstag und Donnerstag 10.00 – 14.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung

pro familia
Ortsverband Offenbach

Stadt Offenbach

Berater: Herr Benjamin **Giannandrea**
Domstraße 43
63067 Offenbach
Telefon: 069 8509680–17
0176 87914912
Fax: 069 8509680–29
E-Mail: benjamin.giannandrea@profamilia.de

Sprechzeiten: Dienstag 14.00 – 17.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung